

C h\Y``c]b`K`Y]» k UggYf. `9]b`ZYggY`bXYg
Gd]Y``Ui`g`9]ZYfgi`W`h`i`bX`≠bhf][`Yb

A UfW``?c\`Yf`]bgnYb]Yfh`G\U`YgdYUfYg
/ ei ch/C h\Y``c/ ei ch/a`h`b`Yi`Ya`HYI`hZfU[a`Ybh`VY]a`@Ui`g]hn
: Ygh]j`U``&\$&(`Y]b`ZYggY`bXYgž`]a`a`Yfg]j`Yg`9f`YVb]g"

≠a`<YfnYb`XYg`@Ui`g]hn: Ygh]j`U`g`Yf`YVhY`XUg`Di`V`]i`a`Ua`&)"
5i [i gh&\$&(`Y]bY`VYY]bXfi`W`YbXY`BYi`]bhYfdFYhUh]cb`j`cb
G\U`YgdYUfYg`_`Ugg]gW`Ya`K`Yf`_`C`h\Y``c`"FY[]ggYi`f`A`UfW`
?c\`Yf`VfUW`hY`]b`XYf`Y\Ya`U`][`Yb`GdYn]U`[`UgZUVf]_`HY`i`I`]b
K`Y]» k UggYf`Y]bY`≠gnYb]Yfi`b[`Ui`ZX]Y`60\`bYž`X]Y`gck`c\
Ya`ch]cbU`m`d`UW`YbX`U`g`Ui`W`Y]bXf]b[`]W`k`Uf""8`i`fW`X]Y
J`Yf`_b0dZ`b[`Y]bYg`bYi`Y`bhXYW`hYb`HYI`hZfU[a`Ybhg`a`]h`XYf
_`Ugg]gW`Yb`<`UbX`i`b[`YbhghUbX`Y]bY`j`]Y`gW`W`h][`Y
7\UfU`hYfghi`X]Y"

≠X]YgYf`VYgcbXYfYb`5i`ZZ0\fi`b[`k`]fX`X]Y`HfU[0X]Y`XYg`C`h\Y``c
Ui`ZY]bY`bYi`Y`9VYbY`[`Y\cVYb""A`UfW``?c\`Yfž`[`YVcfYb`%-`-%ž
[`Y`Ub[`Ygž`X]Y`A`U[]Y`XYg`C`fhYg`_`Y]bYf`j`YfZU``YbYb`:`UVf]_`
dYfZY`_h`Ui`gni`bi`hnYb`i`bX`X]Y`Ni`gW`Ui`Yf`]b`Y]bY`]a`a`Yfg]j`Y
9fZU\fi`b[`Y]bni`hUi`W`Yb""8`Ug`5a`V]YbhYž`_ca`V]b]Yfh`a`]h`Y]bYf
j`]Y`gW`W`h][`Yb`<`UbX`i`b[`i`bX`[`Y`_cbbhYb`8`UfV]Yhi`b[`Ybž`a`UW`hY
XYb`5VYbX`ni`Y]bYa`i`bj`Yf[`Ygg`]W`Yb`9f`YVb]g""8]Y`Ni`gW`Ui`Yf
k`i`fXYb`X`Uni`Y]b[`Y`UXYbž`g]W`]b`;`fi`ddYb`Xi`fW`X]Y
j`YfgW`]YXYbYb`G`W`Ui`d`À`hY`ni`VYk`Y[`Ybž`k`cXi`fW`Y]bY
Y]bn][`Ufh][`Y`8`mbUa`_]`YbhghUbX"

9]b`Y]bn][`Ufh][`Yg`≠bghU``Uh]cbgh\YUhYf

8]Y`≠gnYb]Yfi`b[`j`cb`C`h\Y``c`[`Y\`h`0VYf`XUg`hfUX]h]cbY``Y
H\YUhYf`\]bUi`g`i`bX`gYhnh`Ui`Z`b]W`h]bYUfY`9fn`À`\`ghfi`_`hi`fYb""8]Y

Ni gW Ui Yf'k YfXYbž'Ui g[YghUhhYh'a]h'ZUfV][Yb'5fa VÅbXWYbž']b
j YfgW]YXYbY'; fi ddYb'Y]b[YhY]'hi bX'Xi fW'Ui ZYb'bUWY]bUbXYf
X]Y'<Ui dhgW Ui d'ÀhnY" '8]YgYf']bbcj Uh]j Y'5bgUhn'`Àggh'XUg
Di V`_]i a 'X]Y'<UbX'i b['gY'Vgh'ni gUa a YbgYhnYb'i bX'U_hj]Yfh
Y]bY'h]YZfY'5i gY]bUbXYfgYhni b['a]h'XYb'7\UfU_hYfYb'i bX']\fYf
A ch]j Uh]cb" '9g'k]fX'b]W h'Y]bZUW 'YfnÀ\`hž'k Ug'dUgg]Yfhž'gcbXYfb
X]Y'Ni gW Ui Yf'g]bX' [YZcfXYfhž']\fY'Y][YbY'`hYfd'fYhUh]cb'ni
Ybhk]W_Y'b"

8 Ug'9f[YVb]g']gh'Y]bY'ZUgn]b]YfYbXY'J YfV]bXi b['j cb'9a ch]cb'i bX
F Ui a " '8Yf'GW Ui d'Uhnž'XYf'Xi fW'5ggcn]Uh]cbYb'a]h'XYf
[f]YW]gW!hØf_]gW Yb'8Ya Uf_Uh]cbg']b]Y'Ub'Ui » Yf[Yk Ø\`b`]WY
C fhY'Yf]bbYfhž'k]fX'ni a 'j YfghØfYbXYbž'UVYf'Ui W'Yf[fY]ZYbXYb
FU\`a Yb'ZØf'X]Y'hfU[]gW Yb'9fY][b]ggY'XYg'GhØW_g"?'c\`Yf'bi hnh
X]Y']bXi ghf]Y`Y'?'i`]ggYž'i a 'Y]bY'J YfV]bXi b['ni 'G\U_YgdYUfYg
H\`Ya Yb'j cb'9]ZYfgi W hž'?'Uff]YfY[Yg]bbi b['i bX'F Ugg]ga i g
\Yfni ghY`Ybž'c\`bY'g]Y'YXcW'Y]bgY]h]['Ui gni gW'UW hYb" 'GY]bY
:][i fYb'g]bX'bi UbW]Yfhž']\fY'?'cbZ]_hY'gck c\`bUW]j c`n]Y\`VUf'U`g
Ui W'h]YZ[fY]ZYbX"

9bhXYW_i b['Y]bYg'i bVY_UbbhYb'HYI hYg

8 Ug':]bU'Y'XYf'`hgnYb]Yfi b['Vch'Y]bYb'i bYfk UfhYhYb'7ci d.'9]b
: fU[a Ybhj cb'G\U_YgdYUfYg'gdÀhYfYa 'K Yf_' 8]Y': fYa XYb
k i fXY'U'g'HY]'XYg'5VgW'`i ggYg'dfÀgYbh]Yfh" '8]YgY'9]bV]bXi b[
gW i Zb]W h'bi f'Y]bY'6fØW_Y'nk]gW Yb'nk Y]'K Yf_Ybž'gcbXYfb
Ui W'nk]gW Yb'J Yf[Ub[Yb\Y]h'i bX'; Y[Ybk Ufh"; Øhn'GW i VYfhž
XYf'X]Y'F c`Y'XYg'`J[c'gd]Y'hYž'ØVYffUgW hY'X]Y'Ni gW Ui Yf'U`g
'Y]XYbgW UZh]W Yf'F YXbYfž'XYf'gck c\`ni a 'BUW XYb_Yb'Ub'fY[hY
U`g'Ui W'X]Y'?'ca d'YI]hÀh'a YbgW'`W Yf'6Yn]Y\`i b[Yb'i bX'X]Y
GW fYW_Yb'XYg': fYa XYb\UggYg'h\`Ya Uh]g]YfhY"

8]Y':][i fYb'k]Y'8YgXYa cbUž'XUf[YghY`h]j cb'@]bb'FYi ggYž'i bX
7Ugg]cž'j Yf_ØfdYfh]j cb'Hca ' ; fUa Ybnž'k i fXYb'Xi fW'?'c\`Yfg
FY[]Y'j]Y'gW]W h]['i bX'YVYbX]["'8YgXYa cbU'k]fX'b]W h'bi f'U`g
: fUi 'XUf[YghY`hž'X]Y'i a ']\fY'@]VY'_'Åa dZhž'gcbXYfb'Ui W'U`g
HcW hYfž'X]Y'g]W ' [Y[Yb'X]Y'9]ZYfgi W h']\fYf'A i hYf'VY\`Ui dhYb
a i gg" '8]Yg[]Vh'XYf'_'Ugg]gW Yb'; YgW]W hY'Y]bY'Zf]gW Y'i bX

nY]h[Ya Å» Y`DYfgdY_h]j Y"

8]Y[YgUa hY` ðgnYb]Yfi b[`ghY\h]b`Y]bYa `gdUbbYbXYb`8]U`c[`a]h
XYf`U_hi Y`Yb`dc`h]gWXYb`@U[Y`]b`8Yi hgW`UbX"5bgd]Y`i b[Yb`Ui Z
XYb`_ca a YbXYb`K U\`hU[`i bX`X]Y`Gcf[Yb`i a `[YgY`gWUZh]WXY
GdUbbi b[Yb`k UfYb`VYk i ggh]b`X]Y`5i ZØ\fi b[`Y]b[Yk cVYb"8 Ug
Di V`_]i a `k i fXY`b]W`h`bi f`i bhYf\U`hYbž`gcbXYfb`Ui W`ni f
FYZYI]cb`ØVYf`X]Y`Y][YbYb`9]bghY`i b[Yb`i bX`ni `U_hi Y`Yb
[YgY`gWUZh]WXYb`H\Ya Yb`Ub[YfY[h` `Y]b`NY]WXYb`ZØf`X]Y`? fUZh
XYg`H\YUhYfg`U`g`A YX]i a "

8]Y` ðgnYb]Yfi b[`j cb` C h\Y`c`#8]Y` : fYa XYb `k Uf`b]W`h`bi f`Y]bY
_Øbgh`Yf]gWXY`8UfV]Yhi b[ž`gcbXYfb`Ui W`Y]bY`9]b`UXi b[ž`ØVYf`X]Y
_ca d`YI Yb`H\Ya Yb`j cb` ðYb]h]h`hž`9]ZYfgi W`hi bX`XYb`l a [Ub[
a]h: fYa XYb`bUW`ni XYb`_Yb" ð`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`_i `hi fY`Yf
5i ghUi gW`i bX`X]Y`5_nYdhUbn`j cb`J]Y`ZU`h]j cb`Ybcfa Yf
6YXYi hi b[`g]bXž`gWUZh`? c\`Yf`a]h`gY]bYf`5fVY]h`Y]bYb`FUi a `ZØf
8]U`c[`i bX`J Yfgh`AbXb]g"

9]b`VYa Yf`_Ybgk YfhYf`5VYbX`]a `@Ui g]hn
: Ygh]j U`

ðg[YgUa h`\Uh`A UfW`"? c\`Yf`a]h` C h\Y`c`#8]Y` : fYa XYb `Y]bY
Y]bdf`À[gUa Y`i bX`h]YZ[fØbX][Y` ðgnYb]Yfi b[`df`AgYbh]Yfhž`X]Y`XUg
DchYbn]U`XYg`H\YUhYfg`j c``Ui ggW`ØdZh"8Yf`5VYbX`k Uf`b]W`h`bi f
Y]b` : Ygh`XYf`XUfghY`Yf]gWXYb`?i bghž`gcbXYfb`Ui W`Y]b
5i g[Ub[gdi b_h`ZØf` ; Ygdf`AWY`ØVYf`a YbgW`]WXY`5V[fØbXY`i bX
X]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYg`Ni gUa a Yb`YVYbg`]b`Y]bYf
X]j Yfg]Zn]YfhYb` ; YgY`gWUZh"8]YgY`5i ZØ\fi b[`V`Y]Vh]b
9f]bbYfi b[ž`b]W`h`bi f`k Y[Yb`] \fYf`_Øbgh`Yf]gWXYb`E i U`]h`hž
gcbXYfb`Ui W`k Y[Yb`] \fYf`YfgW`fYW`YbXYb`5_hi U`]h`h`i bX
FY`Yj Ubn"

<]bhYf[fi bX`XYf` ðgnYb]Yfi b[

8]Y` ðgnYb]Yfi b[`j cb` C h\Y`c` `]a `FU\`a Yb`XYg`@Ui g]hn` : Ygh]j U`g
]gh`Y]b`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`6Ya Ø\i b[Yb`ž`_Ugg]gWXY`K Yf`_Y`]b

nY]h[YbØgg]gWXY?c b hYI hY'ni ']b hY [f]YfYb" '8]YgYg': Ygh]j U` \ Uh'g]W
]b`XYb`Y hnhYb` ð\ fYb`Y]bYb`B Ua Yb` [Ya UW hž`]bXYa`Yg`b]W h`bi f
h\YUhYf\]ghc f]gWXY`GhØW_Y`dfÅgYbh]Yfhž`gcbXYfb`X]YgY`bYi
]b hYfd fYh]Yfh`i bX`Ub`j YfgW]YXYbY`C fhY`hfUb gdc fh]Yfh" '8]Y`K U`
XYf`Y\Ya U`] [Yb`GdYn]U` [`UgZUVf]_`HY`i l`]b`K`Y`» k UggYf`U`g
Gd]Y`ghÅhY`]gh`VYbZU`g`Y`]bY`VYk`i gghY`9bhgWXY]Xi b [ž`X]Y`X]Y
6Yn]Y\i b [`nk`]gWXYb`XYa` `C fh`i bX`XYf`< UbX`i b [`XYg`GhØW_g
j YfXYi h`]W h" '8]Y` \]ghc f]gWXY`6YXYi hi b [`XYf` : UVf]_`U`g
]bXi ghf]Y`Yf`DfcXi`_h]cbgghUbXc fh]b`XYf`FY []cb`gd]Y`h`Y`]bY`F`c`Y`
]b`XYf`9fnÅ`k`Y]gYž`X]Y`gck`c` \ `X]Y`5V [fØbXY`XYf`a`YbgW`]WYb
DgmWXY`U`g`Ui`W`X]Y`gc n]U`Yb`8 mbUa`_Yb`]b`XYb`J`cfXYf [fi bX
fØW`h"

8]Y`dc`h]gWXYb`i bX`gc n]U`Yb`H\Ya`Ybž`X]Y`]b`G\U`_YgdYUfYg
`C h\Y`c` `Ub [Ygd f cWXYb`k`YfXYbž`g]bX`Ui`W`]b`XYf` \ `Yi`h] [Yb`NY]h
fY`Yj`Ub h" `F`Ugg]ga`i`gž`A`UW`hgd]Y`Y`i bX`dYfgØb`]WXY` ð`hf] [Yb`g]bX
i b]j`YfgY`Y`H\Ya`Ybž`X]Y`ØVYf` ð\ f\i bXYfhY` \]bk`Y [`6YghUbX
\UVYb" ` ð`Y]bYa` `8Yi`hgW`UbXž`XUg`g]W`a`]h` : fU [Yb`XYf` ð`Yb h]hÅ h
i bX`Ni [Y\Øf] [_Y]h`Ui`gY]bUbXYfgYhnhž`V]YhYh`X]YgY` ð`gnYb]Yfi b [Y
Y]bY`FYZYI]cb`ØVYf`X]Y` [YgY`gW`UZh`]WXYb`GdUbbi b [Ybž`X]Y`Ui`W
\Yi`hY`bcW`ni`VYcVUW`hYb`g]bX" '8 Ug` : Ygh]j U` Ž` b []Yfh`gca`]h`U`g
D`Uhž`cfa` ž`i`a` `gc`WXY`8]g_i`gg]cbYb`Ubni`fY [Yb`i bX`XUg`Di`V`]_i`a
ni`a` `BUW`XYb`_Yb`ni`VYk`Y [Yb"

GhUh]gh]_Yb`ni`f`H\YUhYfYb`hk`]W`_`i`b [

ð`XYb`Y hnhYb` ð\ fYb`]gh`Y]b`5bgh]Y [`XYg` ð`hYfYggYg`Ub
]a`a`Yfg]j`Yb`H\YUhYfZcfa`Yb`ni`j`YfnY]W`bYb" `@Ui`h`Y]bYf`i`a`ZfU [Y
XYg`8Yi`hgW`Yb`6Ø`bYbj`YfY]bg`VYgi`WXYb`' (i` `XYf`8Yi`hgW`Yb
fY [Y`a` Å`] [` _i` `hi`fY`Y`J`YfUbghU`hi`b [Ybž`k`c`VY]`XUg` ð`hYfYggY`Ub
nY]h[YbØgg]gWXYa` `H\YUhYf`i bX`YI`dYf]a`Yb hY`Yb` ð`gnYb]Yfi b [Yb
ghYh] [`k`ÅW`gh" `6YgcbXYfg`↑`b [Y`Ni`gW`Ui`Yf`g]bX`Ub`bYi`Yb
9fnÅ`Zcfa`UhYb`]b hYfYgg]Yfhž`X]Y`hfUX]h]cbY`Y`H\YUhYfZcfa`Yb
ØVYfgW`fY]hYb" '8]YgY`9bhk`]W`_`i`b [`nY] [h`g]W`Ui`W`]b`XYf
ghY] [YbXYb`NU` \ `j`cb` : Ygh]j U`gž`X]Y`]bb`c`j`Uh]j`Y`5bgÅhY`i bX`bYi`Y
Gd]Y`c`fhY`bi`hYb"

9VYbZU`g`]b hYfYggUb h]gh`X]Y`XYa`c [fUZ]gWXY`9bhk`]W`_`i`b [`XYf

H\YUhYfVYgi W\Yf`]b`8Yi hgW\`UbX"9]bY`Ghi X]Y`Yf[UVž`XUgg`XUg
8i fW\gW\ b]hgU`hYf`XYf`H\YUhYfVYgi W\Yf`]b`XYb`YhnhYb`ZØbZ
š\ fYb`[Ygi b_Yb`]gh" ðgVYgcbXYfY`X]Y` ; YbYfUh]cb`i bhYf" \$
š\ fYb`nY][h`Y]b`k UW\gYbXYg` ðhYfYggY`Ub`H\YUhYfdfcXi _h]cbYbž
X]Y`[YgY`gW\UZh`W\Y`H\Ya Yb`Ui ZZUggYb`i bX`]bhYfU_h]j Y
9`Ya YbhY`]bhY[f]YfYb" ða`JYf[`Y]W\`ni`XYb`\Yf_Øa`a`W\Yb
ðgnYb]Yfi b[Yb`gdf]W\h`XUg`]a`a`Yfg]j Y`H\YUhYfZcfa`Uh`Y]b
VfY]hYfYg`Di`V`_i`a`Ubž`XUg`Ui ZXYf`Gi W\Y`bUW`]bX]j]Xi`Y`Yb
9fZU\fi b[Yb`]gh"

8]YgY`GhUh]gh]_Yb`i bhYfa`Ui`Yfb`X]Y`FY`Yj`Ubn`j`cb`:`Ygh]j`U`g`k`]Y
XYa`@Ui`g]hn`:`Ygh]j`U`i`bX`]bgnYb]Yfi`b[`Yb`k`]Y`C`h\Y`c`#8]Y
:`fYa`XYb`ž`X]Y`HfUX]h]cb`i`bX`ðbcj`Uh]cb`a`]hY]b`UbXYf`j`YfV]b`XYb
i`bX`X]Y`A`Ø[`]W\`_Y]hYb`XYg`H\YUhYfg`bYi`XYZ]b]YfYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY